

Svenska	Engelska
Ansvarsfördelning	Division of responsibilities
Arbetsanpassningar	Adjustments to the work
Arbetsförmåga	Capacity for work
Arbetsgivare	Employer
Arbetshjälpmedel	Assistive devices
Arbetslivsinriktad rehabilitering	Occupational rehabilitation
Arbetslivsinriktade åtgärder	Occupational measures
Arbetsmarknad	Labour market
Arbetsmiljölagen	The Working Environment Act
Arbetsoförmåga	Incapacity for work
Arbetsprövning	Work trial
Arbetsrätt	Labour law
Arbetssjukdom	Occupational disease
Arbetsskada	Work injury
Arbetssträning	Work training
Arbetsuppgifter	Work assignments
Avslut	Completed occupational rehabilitation
Avslutssamtal	Conversation at the end of occupational rehabilitation
Avstämningar	Status checks
Avstämningar, guide	Status checks, guide
Avstämningsmöte	Reconciliation meeting
Diagnos	Diagnosis
Diarienummer	Reference number
Fackligt ombud	Union representative
Fördelning av arbetsmiljöuppgifter	Allocation of work environment responsibilities
Förebyggande rehabiliteringsarbete	Preventative rehabilitation work
Förebyggande rehabiliteringsmöte	Preventative rehabilitation meeting
Förebyggande rehabsamtal, guide	Preventative rehabilitation meeting, guide
Förebyggande rehabsamtal, mall	Preventative rehabilitation meeting, template
Företagshälsovård	Occupational health care
Förstadagsintyg	Day one medical certificate
Handlingsplan	Action plan
Kartläggning av arbetsuppgifter, deltidsarbete	List of assignments, planning for part-time work
Kontaktsamtal, guide	Contact call, guide
Lagen om sjuklön	Swedish Sick Pay Act
Lathund för att ta fram rapport Sjuktilfällen i Primula	Guide for producin sick leave report in Primula
Långtidssjukskrivning	Long-term sick leave
Läkarintyg	Medical certificate
Lönehandläggare	Payroll officer
Lönesektion	Payroll section
Mallar	Templates
Medarbetare	Employee
Minnesanteckningar (mall)	Note template
Missbruk	Substance abuse
Närmaste chef	Immediate manager
Offentlighetslagen	The Swedish Public Access to Information Act
Ohälsa	Ill health
Omplacering	Transfer
Ordinarie arbete	Regular work
Personalavdelning	HR Office
Personalchef	HR manager
Personnummer	Swedish personal identity number
Plan för återgång i arbete	Return to work plan
Rehabilitering – informationsblad för medarbetare	Information sheet for employees
Rehabiliteringsakt	Rehabilitation case file
Rehabiliteringsansvar	Rehabilitation responsibility
Rehabiliteringsarbete	Rehabilitation efforts

Rehabiliteringsersättning	Rehabilitation benefit
Rehabiliteringsmöte	Rehabilitation meeting
Rehabiliteringsprocess	Rehabilitation process
Rehabkalender – viktiga datum i ärendet	Rehabilitation calendar – important dates
Rehabkarta för chefer	Map for managers – occupational rehabilitation
Resersättning	Work travel allowance
Rutin för dokumentation av rehabiliteringsärenden	Procedure for documentation of rehabilitation cases
Rådgivare	HR specialist/advisor
Rätt till sjukfrånvaro	Entitlement to sick leave
Rätt till sjuklön	Entitlement to sick pay
Rätt till sjukpenning	Entitlement to sickness benefit
Samarbetssvårigheter	Cooperation difficulties
Sekretesslagen	The Secrets Act
Sjukanmälan	Notification of sickness
Sjukdom	Sickness
Sjurersättning	Sickness compensation
Sjukfrånvaro	Sick leave record
Sjukgymnastik	Physiotherapy
Sjuklön	Sick pay
Sjukpenning	Sickness benefit
Sjukskrivning	Sick leave
Sjukskrivningsgrad	Extend of sick leave
Sjukskrivningsperiod	Period of sickness
Stresshantering	Stress management
Systematiskt arbetsmiljöarbete (SAM)	Systematic work environment management
Upprepad korttidssjukfrånvaro	Repeated short term sick leave
Verksamhet	Operations
Verktyglåda för chefer	Toolbox for managers
Villkorsavtalet	General Agreement on Salaries and Benefits
Åtgärder	Measures
Ärende	Case
Övergångsperiod	Transition period

English	Swedish
Action plan	Handlingsplan
Adjustments to the work	Arbetsanpassningar
Allocation of work environment responsibilities	Fördelning av arbetsmiljöuppgifter
Assistive devices	Arbets hjälpmedel
Capacity for work	Arbetsförmåga
Case	Ärende
Completed occupational rehabilitation	Avslut
Contact call, guide	Kontaktsamtal, guide
Conversation at the end of occupational rehabilitation	Avslutssamtal
Cooperation difficulties	Samarbetssvårigheter
Day one medical certificate	Förstadagsintyg
Diagnosis	Diagnos
Division of responsibilities	Ansvarsfördelning
Employee	Medarbetare
Employer	Arbetsgivare
Entitlement to sick leave	Rätt till sjukfrånvaro
Entitlement to sick pay	Rätt till sjuklön
Entitlement to sickness benefit	Rätt till sjukpenning
Extend of sick leave	Sjukskrivningsgrad
General Agreement on Salaries and Benefits	Villkorsavtalet
Guide for producing sick leave report in Primula	Lathund för att ta fram rapport Sjuktilfällena i Primula
HR manager	Personalchef
HR Office	Personalavdelning
HR specialist/advisor	Rådgivare
Ill health	Ohälsa
Immediate manager	Närmaste chef
Incapacity for work	Arbetsoförmåga
Information sheet for employees	Rehabilitering – informationsblad för medarbetare
Labour law	Arbetsrätt
Labour market	Arbetsmarknad
List of assignments, planning for part-time work	Kartläggning av arbetsuppgifter, deltidsarbete
Long-term sick leave	Långtidssjukskrivning
Map for managers – occupational rehabilitation	Rehabkarta för chefer
Measures	Åtgärder
Medical certificate	Läkarintyg
Note template	Minnesanteckningar (mall)
Notification of sickness	Sjukanmälan
Occupational disease	Arbetssjukdom
Occupational health care	Företagshälsovård
Occupational measures	Arbetslivsinriktade åtgärder
Occupational rehabilitation	Arbetslivsinriktad rehabilitering
Operations	Verksamhet
Payroll officer	Lönehandläggare
Payroll section	Lönesektion
Period of sickness	Sjukskrivningsperiod
Physiotherapy	Sjukgymnastik
Preventative rehabilitation meeting	Förebyggande rehabiliteringsmöte
Preventative rehabilitation meeting, guide	Förebyggande rehabsamtal, guide
Preventative rehabilitation meeting, template	Förebyggande rehabsamtal, mall
Preventative rehabilitation work	Förebyggande rehabiliteringsarbete
Procedure for documentation of rehabilitation cases	Rutin för dokumentation av rehabiliteringsärenden
Reconciliation meeting	Avstämningssammanträde
Reference number	Diarienummer
Regular work	Ordinarie arbete
Rehabilitation benefit	Rehabiliteringsersättning
Rehabilitation calendar – important dates	Rehabkalender – viktiga datum i ärendet
Rehabilitation case file	Rehabiliteringsakt
Rehabilitation efforts	Rehabiliteringsarbete

Rehabilitation meeting	Rehabiliteringsmöte
Rehabilitation process	Rehabiliteringsprocess
Rehabilitation responsibility	Rehabiliteringsansvar
Repeated short term sick leave	Upprepad korttidssjukfrånvaro
Return to work plan	Plan för återgång i arbete
Sick leave	Sjukskrivning
Sick leave record	Sjukfrånvaro
Sick pay	Sjuklön
Sickness	Sjukdom
Sickness benefit	Sjukpenning
Sickness compensation	Sjukersättning
Status checks	Avstämningar
Status checks, guide	Avstämningar, guide
Stress management	Stresshantering
Substance abuse	Missbruk
Swedish personal identity number	Personnummer
Swedish Sick Pay Act	Lagen om sjuklön
Systematic work environment management	Systematiskt arbetsmiljöarbete (SAM)
Templates	Mallar
The Secrets Act	Sekretesslagen
The Swedish Public Access to Information Act	Offentlighetslagen
The Working Environment Act	Arbetsmiljölagen
Toolbox for managers	Verktygslåda för chefer
Transfer	Omplacering
Transition period	Övergångsperiod
Union representative	Fackligt ombud
Work assignments	Arbetsuppgifter
Work injury	Arbetsskada
Work training	Arbetsträning
Work travel allowance	Reseersättning
Work trial	Arbetsprövning